CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS

PUBLISHED IN THE PANJAB.

NORTH-WESTERN PROVINCES.

OUDH, CENTRAL PROVINCES AND BERAR.

Received up to 20th May, 1880.

POLITICAL.

The Akhbar-i-Am of the 12th May states that the Pioneer

The appointment of Abdul Rahman to the should bestow the Amirship of Kabul upon Abdul Rahman, who is endeavour-

clamations for a jehad. Our contemporary states that of all the Afghans he is most capable of ruling and appreciating the friendship of the English, and that he is well aware what has been the fate of Sher Ali and Yakub Khan, who listened to the evil advice of Russians. It will be remembered that the Pioneer is a semi-official organ. The Government may have been induced by the opinion of our contemporary to send a mission to Abdul Rahman. We agree with our contemporary in thinking that he is an able and experienced man. But in our opinion it would not be wise to place him on the throne. He has received many favours from the Russians, and therefore we should have no faith in him. It is surprising that our Angle-Indian contemporaries express their opinions with-

Circulation, 1,250 copies. out taking into consideration such obvious facts, and still the Government readily follows their advice.

g

cl

of

52

to

ly

W

th

st

1

gı

m

R

PI

K

of

ra

b

to

G

tl

th

e

d

h

b

al

å

Circulation, 685 copies.

The Oudh Akhbar of the 15th May states that an Anglo-The recall of Yakub Indian newspaper has expressed an Khan to Kabul. opinion to the effect that Yakub Khan should be sent back to Kabul and replaced on the throne. The British officers at Kabul have repeatedly declared that his recall to Afghanistan is simply out of the question. His recall will be very detrimental to British prestige. His conduct at the time of the late outrage on the Kabul embassy has shown him quite incapable of ruling. It is difficult to realize what necessity there is to re-appoint him Amir. We have already conquered Afghanistan and brought the Afghans to their senses. The small opposition that there is still in the country will disappear as soon as a new Amir is appointed. In our opinion it would be very unwise to place Yakub Khan again on the throne.

NATIVE STATES.

Circulation, 685 copies.

The Oudh Akhbar of the 14th May states that the natives must have read the article which lately Kashmir. appeared in the Pioneer about Kashmir with a strong feeling of surprise and grief. If the information given in that article is true, it is a matter of regret to the well-wishers of India and of the British Government for two reasons :- First, because the illegal act with which the Maharaja of Kashmir is charged would not only cast a blot upon him but upon all the native chiefs. Secondly, because the Government of India would be obliged to do what it is very unwilling to do. It obviously cannot tolerate such conduct on the part of the Maharaja. The native chiefs are bound to consider its friends as their own friends and its enmies as their own enemies. The question is whether the Maharaja of Kashmir has committed the act referred to. We are not yet in a position to answer this question. However,

we are disposed to consider the rumour to be false on two grounds:-First, it is difficult to realise that any native chief, especially a man of such intelligence as the Maharaja of Kashmir, would be so foolish as to commit any act, for the sake of an imaginary good, which he is convinced would lead . to the loss of his state as soon as it is discovered. Secondly, the Maharaja of Kashmir has always been treated with great honour by Government. The treaty stipulations that exist between the Government of India and the Kashmir state are very satisfactory. It appears from the treaty of the 16th March, 1846, by which the sovereignty of Kashmir was . granted in perpetuity to Maharaja Gulab Singh, that Kashmir possesses more liberty than any other native state. Sir Robert Fillimore, who holds a responsible appointment in the public service in England, is of opinion that the Maharaja of Kashmir is an independent chief. Sir Travers Twiss was also of the same opinion. It appears inconceivable that the Maharaja, who holds such a high position and privileges, could have been guilty of such misconduct. He should be very thankful to our contemporary for giving him timely warning. If the Government of India really has any suspicions against him, which we however do not believe, he should at once try to remove them from its mind before Lord Lytton makes over charge of the office of Viceroy to Lord Ripon. Moreover, he should endeavour to improve his administration and remedy the defects, if there are any. He should appoint very able and honest officers. Just as he has sent for Pandit Har Sahai and bestowed a high post upon him, he should send for some other able Kashmiris from the Panjab, North-Western Provinces, &c.

GENERAL ADMINISTRATION.

A correspondent of the Dabdaba Qaisri of the 15th May states that the High Court has lately transferred the parganas of Basoli and Sahaswan, in each of which there is

Circulation,

The transfer of Basoli and Sahaswan from Ba-reilly to Sháhjahánpur.

poli

the

taki

of N

have

thro

ever

Son

did

Th

ment

as t

is n

espe

Lo

admi

two

unj

Sec

dea

sign

suc

froi

800

mir

mii

abo cial

on

me

out

bu

a munsif's court, from Bareilly to Shahjahanpur. The transfer will be a source of great inconvenience and loss to the suitors. The suitors who live in Gannor and in the neighbouring villages will have to traverse the districts of Moradabad and Bareilly in going to Shahjahanpur. If the separation of Basoli and Sahaswan from Bareilly was considered indispensable, the former should have been added to Moradabad and the latter to Shahjahanpur. The editor remarks that Basoli and Sahaswan had already once been transferred from Bareilly to Shahjahanpur, but owing to the inconvenience which this arrangement caused to the people they were retransferred to Bareilly. Since then, whenever the civil work has been considered too heavy in Bareilly, an additional subordinate judge has been temporarily appointed in the district. In our opinion, the two parganas in question should not be transferred from Bareilly. When there is a large increase in the number of suits in the district, an additional subordinate judge should be temporarily deputed to it, as has hitherto been the practice.

Circulation, 250 copies.

The Dabir-i-Hind of the 15th May quotes an extract from the london Times of the 3rd April, in The alleged ill-treatwhich the latter states that the British ment of converts by Englishmen. Government can not look with indifference at the appointment of Abdul Muttalib, who is a prejudiced Musalman, in the place of the late Sherif of Mecca, because the Sherif exercises a great influence over the whole Muhammadan world, especially over the Indian Musalmans, and the Turkish officials in Turkey do not punish Musalman offenders with severity; and refers to some cases in which Turks are said to have killed Christians and to have been acquitted. In commenting upon the above extract, the Dabir-i-Hind remarks that similarly, whenever a European has killed a native in India, he has been acquitted on the

ground of having been insane or on some other pretext, or

been lightly punished. Either the Turks have learned the

policy from Englishmen, or vice versa. When Englishmen do the same thing in India, our contemporary is not justified in taking the Turks to task for doing it. As regards the Sherif of Mecca, the editor of the London Times should undoubtedly have been appointed Sherif! The Musalmans kill Christians through prejudice, as stated by our contemporary, but at all events they never give any trouble to their co-religionists. Some Englishmen treat converts worse than the Musalmans did their slaves.

The Koh-i-Núr of the 15th May appoves of the reductions

Interval and the Indian Ecclesiastical Department.

In the pay and outfit allowances of some ment.

high Indian officials, and argues that as the Government of India pursues a policy of toleration, it is not justified in maintaining the Ecclesiastical Department, especially at such a time of financial pressure.

The Quisar-ul-Akhbar of the 16th May states that the natives should rejoice over the results Lord Lytton's Indian administration. of the late parliamentary elections on two grounds: - First, because the rule of the Conservatives, who unjustly saddled India with several heavy burdens, is at an end. Secondly, because the Liberals, from whom we expect a great deal of good, have come into office. Lord Lytton has resigned the Viceroyalty, and Lord Ripon been appointed as his successor. The question is whether Lord Lytton's departure from India is a matter of joy or regret to the natives. As soon as he set foot on the Indian soil, he recorded the famous minute on the Fuller case. It excited great hopes in the minds of the people, but they have not been realised. He abolished the cotton import duties, which has proved prejudicial to the interests of India, imposed new and heavy taxes upon us, and passed the Arms Act, which has deprived us of the means of self-defence, and the Press Act, which has gagged our mouths. We were only allowed to look on and hear, but not to speak. His most important act was the Kabul war.

Circulation, 630 copies,

Circulation, 200 copies.

te

ed

ste

re

W

ho

th

H

fre

at

B

to

Si

re

L

di

of

in

to

pl

ne

01

2

is

fr

Mere imaginary dangers induced him to wage a war against the poor Afghans which will probaly last until they are all killed. Millions sterling have already been spent on it and our troops have been sacrificed, but the object of the war has not yet been attained. One of the reasons advanced by the advocates of the war in support of their policy is that the Afghans had begun to increase their military strength and to strengthen their friendly relations with the Russians, and that their object in doing this was obviously to injure British interests in the East. Anyone who is well acquainted with the past history of Afghanistan and the causes of the failure of the Russians to obtain a footing on the banks of the Oxus will be induced to compare this policy with that of a man who, on seeing a dead body lying on the ground in a forest, should begin to cut it in pieces, in the belief that an evil spirit is about to enter it and to attack him. Moreover, it has been alleged in defence of the war that the Afghans hated the English. But mere hatred on their part was no sufficient reason to wage war against them. Hence it is obvious that the war was quite unnecessary. It has involved a great loss of men and money, and the north-western frontier of India, which was hitherto as strong as a wall of iron, has now become, as it were, as weak as a wall of mud.

Circulation, 50 copies.

The Mitra Vilas of the 17th May states: In our last Lord Lytton's Indian issue we briefly referred to the chief Administration. events of Lord Lytton's administration and expressed our joy at his departure from India. To-day it is our object to express our gratitude to him. He has done no good to us to deserve our thanks, but we are thankful to him for the evil he has done to us. Perhaps the reader will be surprised to hear this, but he should remember the story of Dhruva in the Hindu mythology. The slight offered to him by his step-mother when he was yet a child induced him to go to the forest and perform any

terities. When his prayer was granted by Vishnu he returned home. On his return he first went to pay his respects to his step-mother. When he was asked why he showed so great respect to her, he replied that if she had not slighted him, he would not have performed the austerities and obtained the honours which were bestowed upon him by Vishnu. It is on this principle that we tender our thanks to Lord Lytton. Had he not oppressed us, we would not have endeavoured to free ourselves from his oppressions. His misrule induced the "dumb" natives to speak, to establish political associations in the country, to appeal to the tender-hearted British people at home on their behalf, and to send a "nigger" to England to bring their oppressors into disrepute there. Should we not be thankful to him for these things? He has taught us to appreciate the freedom of the press by imposing restrictions upon it. He was a pliant tool in the hands of Lord Beaconsfield. When we saw that the Viceroy only did what he was bid to do by the Home Government, we were induced to appeal to the British public for the redress of our grievances, and not to be content with merely appealing to the Government of India. We are very thankful to him, as we have above stated. However, we are so displeased with his oppression that we do not wish him to remain a moment longer in India. It is our earnest prayer that our new Liberal Viceroy may speedly arrive in India and rodress our grievances.

The Akhbar-i-Am* of the 12th May states that the minute recorded by Lord Lytton on the Fuller case and the address delivered by him at the late Imperial Darbar at Delhi raised great hopes in the minds of the natives. But they have been disappointed. It is to be regretted that Lord Lytton's acts widely differed from his words. We never expected that we would be

Circulation, 1,250 copies,

^{*} The Akhber-i-Am is published at the same press as the Mitra Vilas.

Th

Panj

to t

No

post

Re

pape

tax

in

rea

me

tio

boo

in (

wh

di

co

th

W

W

se

of

th

b

H

M

pi

th

exposed to such severe treatment at the hands of a Viceroy of such liberal views and high birth as Lord Lytton. He at first gave some encouragement to the vernacular press, but soon after gagged it. He expressed his friendship with the native chiefs, but still he apprehended danger from their armies. He said that he took a deep interest in the welfare of the natives, but the new Civil Service Rules which he has passed have quite disheartened them. He was accustomed to express his sympathy with India, but still he saddled it with the whole cost of the Afghan war, abolished the cotton import duty, and passed the Factory Act. In short he said one thing and did another. When such an impartial Viceroy is about to depart from India, we cannot but regret his departure! It would be a good thing if he had pursued the same policy in Afghanistan as be did in India. He should have first won the goodwill of the Afghans by making great promises to them, and then he might have ordered the British troops to kill them. In this way a speedy conquest would have been effected and their pride humiliated. But he treated them with justice honesty, and kindness. Will they not express regret at his departure? If he has the sympathy of such a hardhearted people as they, what does he care for the weak and dumb natives of India?

Circulation, 125 copies. The use of thatched that fires are very frequent in Berar, roofs in Berar. and urges that, in order to check their frequent occurrence, the tabsildars of the province should endeavour to discourage the use of thatched roofs by the people for covering their houses. If houses were covered with tiles instead of straw, they would not catch fire so readily and would also look better than they do at present. The number of house having thatched roofs has been largely reduced in some districts in the Bombay Presidency through the exertions of the mamlatdars.

POST-OFFICE.

A correspondent of the Aftab-i-Panjab of the 17th May

The post-office, Rohtak, complains of delay in the delivery of
letters at Rohtak, and ascribes the delay
to the frequent transfer of peons from the Rohtak post-office.

No peon is allowed to remain more than one month at the
post-office.

Circulation 660 copies.

Reduction in the newspaper postage rates. The following is an extract from the Jaipur Gazette of the 12th May:

Circulation, 275 copies.

"In Australia the postal charge on newspapers is called a tax on knowledge, and hence all newspapers by inland post in that colony are absolutely free of postage. There is much reason in this argument, and well may the Indian Government take a hint from the above and grant us at least a reduction in the newspaper postage rates, which will be a great boon to the native press."

LOCAL AND MISCELLA NEOUS.

A correspondent of the Aftab-i-Panjab of the 17th May, writing from Gujranwalla, states that A theft lately committed in Gujranwalla, the subordinate native police officers who are promoted from the rank and file are generally very dishonest. They are as it were robbers in disguise. course there are some honourable exceptions to the rule. A theft was lately committed at a house in a village in Gujranwalla, and property worth about three thousand rupees stolen. When the theft was reported to the police-station, a police serjeant was sent to the scene of action. With the assistance of two or three professional tracers he succeeded in reaching the place where the stolen property had probably been buried by the thieves. In the meantime he was bribed by the thieves. He did not search the place and returned to the village. Moreover, he caused some valuable ornaments out of the stolen property, worth about one hundred rupees, to be buried by the thieves at an empty house situated outside the village, which

Circulation, 660 copies. The Jamshed (Moradabad) of the 9th May (received the prevalence of fever on the 15th idem), in its local news columns, complains of the prevalence of fever at Moradabad.

Circulation, 150 copies. The Vrita Dhara of the 10th May (received on the 16th The establishmement of Joint Stock Companies. idem) refers to the Company recently started in England to work the gold mines in the Wynaad, in the Madras Presidency, and urges upon the natives the importance of establishing Joint Stock Companies to encourage trade and commerce in India.

LIST OF PAPERS EXAMINED.

NAMS.	LOCALITY	LOCALITY. LANGUAGE.	MONTHLY, WEEKLY, OR OTHERWISE.	NAME OF PUBLISHER. DATE OF PAPER. DATE OF RECEIPT. CIRCULATION.	DATE OF PAPER.	DATE OF RECEIPT.	CIRCULATION.
					1880.	1880.	
1 Afteb-i-Panjdb	Lahore Urdu		. Bi-weekly	Bi-weekly Divan Buta Singb, May 14th & 17th May 17th & 20th	May 14th & 17th	May 17th & 20th	660 copies.
2 Afral-ul-Akhber	Muzaffar-	Ditto	Weekly	Muhammad	" 17th "	" 20th	123 . "
Agra Akhbar	Agra	Ditto	Ditto	Khwaja Usaf Ali,	" 14th	" 17th "	280 %
	Meerut		Ditto		, 15th	•	125 ""
							cluding 380 copies taken
7 Akmal-ul-Akhbár Delhi	Delhi	Ditto	Ditto	Sayyid Fakhr-ud-	" 11th "	" 15th	by Govt.) 80 copies.
8 Aligarh Institute Gazette.	Aligarh	Urdu-Eng. lish.	Institute Aligarh Urdu- E ng - Bi-weekly Golab Rai lish.	Golab Rai	" 15th & 18th	" 17th & 20th respectively.	.0
9 Almorah Akkber Almorah, Hindi 10 Anjuman-i-Akkber Shabjahan-Urdu	Almorah, Shébjahén-		Bi-monthly, Ditto	Sada Nand	, 15th	" 20th	Govt.) 50 copies.
11 Anjuman-i-Hind Lucknow, 12 Anjuman-i-Panjdb Lahore	Lucknow,	Ditto Ditto	Weekly Ditte	Chandan Lal	, 14th	" 19th " 17th	
						nollog tradi pari	copies taken by Gort.)

List of papers examined—(continued).

ON.		•					(j. 100 mg/s
CIRCULATION.		copies.		2 2 2		:	2
CIBO		300	350 105 250	140	250	275	250 copies cluding
EIPT.		ii	111	:::	1 11	18th	1111
DATE OF RECEIPT.	1880.	20:h 18th	16th 14th 19th	16th 19th	15th 20th 15th	18th & 18th	19th 19th 19th 19th
DATE		May "		2 4 2			
		11	111	111	1 ::	15th	1111
DATE OF PAPER.	1880.	17th nuary	farch 11th 17th	14th 15th 17th	15th 1st, 9th	16th 12th &	16th 9th 17th 14th
DATE		May 17th For Januar	For M			"1	
SHER.		gh	Kam, Ram, alaji,	nsain	ped :	han Nath	al
PUBLE		adur ar Sin	ad Huakha	rasad ad H	uham ii.	i Kha	ahi L
NAME OF PUBLISHER.		Bakhtawar Singh For January	Muhammad Husain, For March Eknath Sakha Kam, May 11th Khande Rao Balaji, ", 17th	Tota Ram Thakur Prasad Muhammad Husain	Mirza Muhammad Husain. Afzal Ali	Noroz Ali Khan Mahendro N a	Sen. Rai Ganeshi Lal Jamshed Ali Muhammad Yaqu Baleshwar Prasa
		HE	NEW X	KHH		NA	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #
MONTHLY, WEEKLY, OR OTHERWISE.		" Weekly	Ditto Weekly Ditto	Ditto Ditto	Ditto Bi-monthly, Weekly	Urdu Ditto Hindi-Eng- Bi-weekly	Weekly Ditto Ditto Ditto
		rdu, n	Sng.	111		: 60	1:14
LANGUA		Urdu Weekly Hindi-Urdu, Monthly	ır, Marathi	Hindi Urda Ditto	Ditto Ditto Hindi-Ur	Urdu Hindi-E	Ordu Ditto Ditto Hindi-U
LOCALITY. LANGUAGE.		Lucknow, Urdu	Ellichpur, Marathi Akola Marathi-	Aligarh Hindi Bareilly Urdu i, Rampur Dita	Allahabad, Ditto Ditto Bi-mon Gwalior Hindi-Urdu, Weekly	Lucknow, Urdu	Meerut Moradabad, Luoknow, Benares
				7.	Yen,	77	
NAKE,		13 Anwar-ul-Akhbar 14 Arya Darpan	15 Ashaatul-Sunnas 16 Berar ditr 17 Berar Samachar	18 Bhérat Bandhi Aligarh 20 Dabdaba-i-Sikundri, Rampur	21 Dabtre-Hind Allahabad, 22 Guidgetah Humayun, Budaun 23 Gwellor Gazette Gwallor	24 Indian Punch 26 Japur Gazette	26 Johns Tur 27 Jan Jamiles 28 Karameter
No.	* -	13 4	15 A. 16 Be 17 Be	18 BA	4 8 8 8 8 8	24 Ju	記ななる。

... 16th ... 19th ... 105 copies.

30 Khair Khwah-i-Alam Delhi ... Urdu ... Ditto ... Mir Hasan

			(351)			
pie ss (copies taken by Govt.) 100 ",	copies.		**	a x	460 ", 104 copies (in- cluding 40	by Govt.) 50 copies.
105 600 630 c	90 po	325 175 100 150 300	250	125	185	460 104 c	850 150 40
111	i	1 +111	111	20th	19th	11	111
19th 16th 17th		16th 20th 15th 14th 19th	,, 18th	20th 14th & 20th	20th	15th 17th	15th 19th "
		* * * * *		* 2	2 2		222
:: :	i	TITIT	111	17th	14th	i i	
16th 12th 15th	8th	10th 114th 114th 114th	15th 17th 14th	15th 10th & 17th	15th	13th 15th	11th
			222	2.2	2.2		
Mir Hasan Brij Lal	Mehndi Husain Khan.	Sayyid Jamil-uddin Ganesh Beghunath, Gobardhan Das Ghulam Muhammad y, Nusrat Ali	Muhib-ul-lah Mokand kam Muhammad Ali	Behari Lal	Meva Ram Muhammad Hayat,	Revd. E. M. Wherry,	Muhammad Yaqub, y, Nusrat Ali
Ditto	Ditto	Ditto Ditto Ditto Ditto Tri-monthl	Weekly Ditto Ditto	Bi-monthly, Behari Lal Weekly Amjid Ali	Bi-monthly,	Weekly Bi-monthly,	Weekly Muhamma Tri-monthly, Nusrat Ali
	i	- E	111	::	11	i :	110
n- Ditto	Ditto	Marathi Hindi-Urdu, Urdu Ditto	Bindi	Ditto Ditto	Ditto	Ditte Ditte	Ditto Ditto
am Delhi un- G u j r a n- wala.	Moradabad	Indore Marathi Jodhpur Hindi-Ui Lucknow, Urdu m, Delhi Ditto		Lucknow, Moradabad	Muttra	Ludhiana,	Sawnpore, Selhi Ditto
30 Khair Khwah-i-Alam Delhi 31 Khair Khwah-i-Pan-Gujran-jab. yaba. 32 Koh-i-Nir Lahore	33 Lauh-i-Mahfits	34 Lawrence Gasette Meerut 35 Malwa Akhbar Indore 36 Marwar Gazette Jodhpur 37 Maskir-i-Qaisar Lucknow, 38 Mikir-i-Darakhshan, Delhi	89 Mikir-i-Nimroz Bijnor 40 Mitra Vilds Lahore 41 Mufarrah Dilbushé, Bijnor	42 Meraga-i-Takzib I	44 Nairang Mazdmin Muttra	46 Núr Afshán L 47 Núr-2-Absár A	48 Nusrat-ul-Anwar Cawnpore, 49 Nusrat-ul-Athber Delhi 50 Nusrat-ul-Islem Ditto
31 Khair jab.	33 Lauh-i-	34 Lawren 36 Marwa 36 Marwa 37 Mashir- 38 Mikir-	89 Million 40 Mitra 41 Mafarr	42 Meraga	44 Nairang 45 Najmul	46 Ntr 45	

•
(concluded)
examined-
papers
to
List o

.oNI	NAME.	LOGALITY. LANGUAGE.	LANGUA	di.	MONTHER, WEEKLY, OR OTHERWISE.		NAME OF PUBLISHER.		DATE OF PAPER.		DATE	DATE OF RECEIPT.		CIRCULATION.	DN.
									1880.			1880.			
Oudh	51 Oudh Akhbár	Lucknow, Urdu	Urdu		Daily	:	Sheo Prasad	May	May 14th to 20th May	20th	May	14th to 20th respectively.		685 copies (in- cluding 90 copies taken	(in-
Oudh Panjáb	52 Oudh Punch	Ditto	Ditto	i i	Weekly Ditto	::	Sajjad Husain Fateh-ud-din		, 11th	11		14th	11	by Govt.) 411 copies 240 ",	
Patial Pramo	54 Patiala Akhber	Patiala Ditto	Ditto Marathi	1:	Ditto	: 1	Rikhi Kesh Eshvant Gobind Sa-		10th 17th	11		19th	1 :	300 ",	
56 Prince of	50	Wales' Meerut Urdu	Urdu	i	Ditto	:	Rai Ganeshi Lal	*	12th	i	2	15th	·	. 02	
57 Qaisar-ul-A	thoár	Allahabad, Sialkot	Ditto Ditto	::	Ditto Ditto	::	Siraj-ud-din Ahmad	73	16th	11		17th 20th	11	200 700	
Rahba Rahaoi Hohilk	60 Rahbar-i-Hind Labore 60 Rahsomai Hind Delbi 61 Rohilkhand Akkbár Moradabad	Labore Delbi Moradabad	Ditto	111	Ditto Ditto	248	Abdul Ghafur Bishan Sarup		18th 18th 8th &	15th		19th 15th 14th & 19th		425 116,	
300	Sadiq-al-Abase Sayb-alian Sask-alian Sask-alian	Bhawalpur Amritear, Delhi Budaun	Ditto Ditto Ditto Ditto	11111	Ditto Ditto Ditto Weekly Meekly	11211	Abdul-Qudus Revd. Rajab Ali Bulaqi Das Afael Ali Manlyi Faisul	4111	13th 15th 13th 13th	11111		respectively 16th 17th 15th		275 200 1125 1100 1100	it with the material of the sec

67 Sharaba Tahur ... |Shabjahan-| Urdu

... Weekly ... Aziz Abmad Khan, ,, 17th ... ,, 18th ... 70

67	67 Sharaba Tahur		Shabjahan- Urdu	Urdu	:	Weekly	Aziz Ahmad Khan, ,, 17th	17th	i	:	18th	:	02	
88	68 Shola-i- Tar	:	. Cawnpore, Ditto	Ditto	i	Ditto	Haidar Ali	18th	:	*	20th	:	300	2
69	69 Ordu Akhbar		Akola Marathi-Eng-	Marathi-E	-Sa	Ditto	Dhondo Balkishan,	" 15th	i	2	" 19th	i	360	:
20	70 Vrit Dhara		Dhar	Marathi	1	Ditto	Hari Bhaskar	10th	:		16th	:	153	

ALLAHABAD: 77he 25th May, 1880. }

Govt. Reporter on the Vernacular Press of Upper India.

PRINTED AT THE M.-W. P. AND OUDH GOVERNMENT PRESS, ALLAHABAD.